
ICANN68 | 虚拟政策论坛 - GAC 关于 RPM 和 WS2 建议的讨论会议
2020 年 6 月 24 日 (星期三) - 13:00 - 14:30 (马来西亚时间)

茱莉亚·莎弗琳 (JULIA CHARVOLEN): 技术支持, 我们能开始录音吗? 非常感谢。各位上午、下午和晚上好。我是来自 ICANN GAC 支持团队的茱莉亚·莎弗琳, 我是本次会议的远程参与者经理。欢迎出席 ICANN68 虚拟会议期间 GAC 关于权利保护机制以及第 2 工作阶段建议的讨论会议, 此会议于世界协调时 6 月 24 日 (星期二) 早上 5:00 开始, 会议时长为 90 分钟。为了节省时间, 我们不会进行点名, 但 GAC 成员的出席情况将记录在 GAC 通讯记录的附件和 GAC 会议记录中。为了能够让 GAC 成员发言, 你们需要被标识为小组成员。为了让 Zoom 自动执行此操作, GAC 成员需要使用其 GAC 电子邮件清单电子邮件地址登录 Zoom 会议室, 或使用 ICANN RP 通过电子邮件发送给他们的单个链接加入 Zoom 会议室, 该邮件由 ICANN RP 发送, 其主题为 ICANN68 GAC 会议的小组成员。你们现在可以在屏幕上看到显示的电子邮件。谢谢谷尔顿 (Gulten)。如果 GAC 成员无法点击虚拟举手标识或者无法看到其他小组成员的姓名, 建议你们先退出会议室, 然后使用通过电子邮件发送的个人链接再次加入。获得确认的 GAC 成员将能够对自己重命名。其方法是输入参与者姓名、姓氏、国家或代表团。如果使用了不同的电子邮件地址, 你们将无法获得提示并且无法发言。如果希望提问或发表评论, 请在聊天中提出并在句子开头和结尾标识“问题”或“评论”。要允许所有参与者查看您的请求。请注意, 会议负责人可能无法在会议期间处理所有的评论和问题幻灯片。但是, 这些问题和评论将保留在永久会议记录中。会议中提供同声传译服务的所有会议都将同时使用 Zoom 和 Congress Rental Network 公司负责运营的远程同声传译服务平台 (RSI)。我们鼓励与会者按照 Zoom 聊天室中的说明或通过 GAC 议程网站页面上

注: 以下内容为针对音频文件的誊写文本。尽管文本誊写稿基本准确, 但也可因音频不清晰和语法纠正而导致文本不完整或不准确。该文本仅为原始音频文件的补充文件, 不应视作权威记录。

的会议详细信息文档下载应用程序。在会议期间，除非进入发言队列，否则你们的麦克风将处于静音状态。如果想要发言，请在 Zoom 会议室中点击虚拟举手标识。当负责人叫到你的名字时，您将被允许取消麦克风静音，这时候，请取消麦克风的静音，然后发言。发言时，请确保将所有其他设备静音，包括 CRN 应用程序。为记录方便，请说出您的姓名和您将使用的语言（如果要使用除英语以外的语言发言）。同时，请清楚表达并保持合理语速，以便翻译人员能够更准确地进行翻译工作。此会议包括实时转录，要查看实时转录，请单击 Zoom 工具栏上已关闭的字幕按钮。最后，与其他 ICANN 活动一样，本次会议需要根据 ICANN 预期行为标准开展工作。你们可以在聊天室中找到该链接，以供参考。我就说这么多，下面请 GAC 主席玛娜尔 伊斯梅尔 (Manal Ismail) 发言。玛娜尔，请讲。

玛娜尔·伊斯梅尔（GAC 主席）：非常感谢茱莉亚，欢迎大家回来参加我们的 GAC 讨论，正如茱莉亚提到的，本次会议计划为 90 分钟，其中 30 分钟用于讨论有关权利保护机制的进展情况，剩下 1 个小时用于讨论第 2 工作阶段建议。那么我们先从权利保护机制开始，正如我们在开幕全体会议上提到的那样，在现有 RPM 工作组的护航下，GNSO 理事会批准了近期的 IGO 保护工作，关于此主题，来自 WIPO 的主题负责人布莱恩·贝克汉姆 (Brian Beckham) 将会为我们进行介绍，那么现在有请布莱恩发言。

布莱恩·贝克汉姆： 谢谢主席。

玛娜尔·伊斯梅尔（GAC 主席）：不客气。

布莱恩·贝克汉姆： 我叫布莱恩·贝克汉姆，来自世界知识产权组织。今天早上我只想讲两件事。一般来说，就是 IGO 主题和权利保护主题。关于大家在屏幕上看到的幻灯片，我们只是简单介绍一下 IGO 有效 RPM 状态。对于你们中的很多人来说，我们已经讨论这个主题很多年了，这并不是一个新鲜的事物，但要提醒大家的是，IGO 是像 OACD、世界卫生组织、UNESCO、UNHCR 这样的组织。大家可以从我所说的方式中了解到，在某些情况下，我们会称呼组织的全名，就好比世界卫生组织，而在其他情况下，IGO 则以首字母缩略词的形式被公众知晓，就好比 WHO，由于国际商标法根据《巴黎公约》进行运作，因此 IGO 通常不会在国家知识产权局寻求商标保护。实际上，这些组织享用国际法规定的最好描述方式——这样是不是更好？这就类似于一种阻止他人使用的消极权利，而且消费者和用户也不会将其名称混淆。这些都记录在 WIPO。因为 IGO 的性质以及其本意是独立于成员国之外，所以它们可以在不受干涉的情况下开展工作。它们享有国际公认的特权。而所有这些都非常明显地体现在联合国秘书长在 2016 年写给成员国的信函中，如果这封信函对 GAC 成员有帮助，我们可以提供其副本。因此，基于这两个因素，IGO 能够利用我们通常所知的主要商标保护机制 URP，主要是因为这需要商标权，并且要求该机制的申请人向具有司法管辖权的法院提交申请，

因此对于 IGO 来说，这并不是一个真正可行的选择，因为最初启动新通用顶级域 (NgTLD) 时，IGO 名称和缩写被保留，并且这些名称的初始保留仍然有效。关于全名，IGO 一直在与 ICANN 员工合作，以使用两种语言编制一份 IGO 全名清单，该清单将被永久保留。但存在一个管理方面的问题，就是谁将来管理这个清单。是 GAC、ICANN 或 IGO 管理，还是一些组织共同管理。请注意，关于第二部分（即有效权利保护）的进展情况，若假设某人注册了一个 IGO 的名称或缩略词，或者注册了其他让使用该 IGO 的用户感到困惑的名称，那么 IGO 在 DNS 中处理该问题的时间有多长，基于这种情况，我们的想法是采用类似 EDRP 的流程，但要对该流程略作改动，以便我们可以解决商标权和法院司法管辖权问题，为此，GNSO 法律顾问设置了一个流程来研究该问题。这项工作花了几年的时间，而且这是一个具有争议且备受批评的流程，而最终的结果是提出了 5 项建议。其中一些建议得到了理事会的批准，但其中一项关键建议没有得到理事会的批准，该建议留待在未来政策工作中加以解决，所以这就是促使我们今天聚集在一起的原因，在过去几次 ICANN 会议上，就重新安排该工作以解决这个问题的想法而言，我们与 GNSO 理事会进行了积极的互动。这项工作已经开展，目前我们正在寻找一位主席，我认为主要是，我们在上一次会议，尤其是在蒙特利尔举行的最后两次会议中取得了一些进展，我认为这是我们最近取得的最大进展，而且很明显，一些干扰性事件阻碍了我们的工作，因此我们无法进一步开展这项工作，但是从 IGO 的角度来看，我们能够为此项工作投入资源，对于大家在这项工作上所付出的努力，我们深表感谢，我们认为这是一项重要的工作。我认为这是不言而喻的，尤其是在我们当前在面对 IGO 这样的组织的时候，你知道，因为它们可以提供一些保护，以便真正接受互联网的消费者和

用户不会混淆域名，如果有不法分子试图注册可能造成混淆的域名，那么 IGO 可以有办法解决这一问题。

说到这里，也许我可以暂停一下。这是 IGO 方面的最新工作进展，但我确实想介绍一下 GAC 关于更广泛的权利保护问题的最新进展，这是 GAC 关注的问题，可追溯到新通用顶级域项目启动之前。大家有问题吗？我在聊天室或在“问答”窗格中都没有看到有关 IGO 主题的问题。我记得在今天早些时候，有人问过，是否可以将其包含在公报中。我们也许可以在会后讨论一下，我认为该建议仍然有效，正如我在介绍进展情况时指出的那样，我们与理事会取得了良好的进展，只是有一些干预事件阻碍了我们的工作，但可以肯定的是，为这种有效机制重新安排工作所基于的想法是，我们已经取得了良好的进展，并且毫无疑问，这种情况将继续下去。就说到这里，请切换到下一张幻灯片，这张幻灯片简单介绍了权利保护的最近进展情况。

如果 GAC 成员和观察员记得，在启动新通用顶级域项目之前——抱歉，我们可否跳到下一张幻灯片，不知道怎么回事，我把幻灯片的顺序弄乱了——问题基本上是与 DNS 中已知的品牌滥用有关——有可能是上一张幻灯片？也许我们漏掉了中间的一张幻灯片。不管怎样，我的屏幕上有一份拷贝，现在我可以继续发言了，这里基本上想法就是，GAC 要求 ICANN 在启动 NgTLD 之前提供帮助，以减轻域名抢注的负面影响，同时扩大 DNS 规模，以确保最大限度减轻企业利益相关方的各种负担。尤其是要建立一个商标信息交换中心，其创建目的是为了允许品牌所有者将其商标存储到一个集中数据库。GAC 提出了一些担忧。即商标信息交换中心与国家知识产权局以及与不同国家局中证实使用的不同商标注册制度之间的关系，所以其主要想法是 ICANN 为所有品牌所有者访问商标信息交换中心建

立了一个公平的竞争环境。这样做了之后，基本上所有商标所有者都必须出示其商标使用证明才能访问商标信息交换中心，而且 GAC 要求进行独立审查。你们可能记得在海得拉巴会议上我们已对此进行了介绍，我还想指出的是，有一个工作组已经开展了 4 年的相关工作，该工作组通过讨论和其他方式一直在审查商标信息交换中心和其他权利保护机制。主要是注意那些已经发生的事情，如果你们愿意，可以将其打上勾。另外统一域名争议解决政策是什么？《洛杉矶公报》以及 GAC 于 2011 年 9 月写给 ICANN 或理事会（我不记得具体是谁）的信函中也提到了这一点，这些文件传递的消息是，当时不是研究 EDRP 的适当时机，但如果 ICANN 打算这样做，则应在总体上考虑对 ccTLD 和争议解决的影响。我要阐明一件事，就是品牌所有者在 DNS 中必须求助的一种机制，即 EDRP，已经运行了 20 年，因此对该机制所做的任何改变都要谨慎对待。我们已经看过这张幻灯片了，而且我们已经看了好几年了。社群中的成员十分关注这个问题。有相当多的活跃成员。还有一些联合主席，我们研究这个问题已有数年之久。正如大家在幻灯片上看到的，大家知道目前并没有大量的建议和改进。我们花了很多时间来讨论一些陈旧的政策立场，即一些人认为商标权利保护过度了。其他人则认为还远远不够，因而我们陷入了僵局。请切换到下一张幻灯片。我在这里提出这一点只想引起 GAC 关注。关于对 EDRP 的审核，预计我们将在未来几个月内（希望在下一次 ICANN 会议前）很快结束第一阶段的权利保护审核，我们计划撰写一份报告。我是联席主席之一，我们的计划是为理事会撰写一份报告，而且目前看来，我们已按照该计划顺利开展工作。事实上，我们最近取得了良好的进展。下一阶段是审核 EDRP，我认为对于获得 GAC 的关注而言，这一点很重要，因为正如我前面提到的那样，这是 ICANN 制定的最长久的共识

政策。EDRP 是 20 年前 WIPO 在进行近 20 次国际磋商后的基础上提出的建议。该流程一直运行良好。很明显，多年来一直有人提出改进建议或者可以改变的事情，但大家知道，真正的问题是，这些变化会对 20 年来的司法判例和经验产生什么影响，而其所传达的信息需要我们谨慎待之。请切换到下一张幻灯片。这张幻灯片实际上只是 EDRP 具体细节的快照。它真正处理的是商标权和域名的交叉，主要是在商标方面可能存在不同的司法管辖区、不同的类别、还有大家知道的，字典词语的融合。属于字典词语的域名可能是有价值的，并且可以是公开存在的一个域名，而在不同的司法管辖区内可能有多个单词或商标，因此该流程确实有助于解决域名和商标交叉的问题。正如我提到的，这个流程已经运行了 20 年，已经有数以万计的案例，它解决了各种网络行为。我们了解的只是冰山一角或沧海一粟，如果你们愿意的话，可以进行深入了解，但该流程处理的是现在的案例，而在过去的 5 年里，我们已经有了创纪录的案例数量，每一年我们都会回顾以往的案例，而且每一年我们都会打破新的记录。实际上，在过去的几个月里，我们非常忙，我们接到了很多案例，其中一些与当前危机有关。其他的只是正常的情况，无论在哪种情况下其都会发生。我们现在看到很多案例涉及到真正的网络钓鱼、恶意网站，大家知道，这些都是真正的不法行为，此外，你们应该还知道过去有很多回形针网站和类似的网站，但是现在，域名被用于更复杂的欺诈，所以我们确信，这是一个非常重要的工具，值得稳扎稳打地对此进行审核，而不要将这件好事搞砸，即便你们的意图是好的。请切换到下一张幻灯片。这是我的最后一张幻灯片。说真的，可以肯定地说，全世界的人们都赞赏 EDRP 所做的一切，包括品牌所有者、消费者、注册管理机构、注册服务机构，甚至还有一些注册人，当然有些人对此有一些异议，但总的来

说，我认为该流程被广泛认为是成功的，正如我之前提到的，如果从一个方面来说，IGO 有效工作组和当前的 RPM 第一阶段工作组中的很多事情都有些混乱。我们都很清楚，我们正处在 PDP 3.0 和 ICANN 的新阶段，就像 IGO 一样，其根据多年工作经验提出的一项建议并没有在理事会上获得通过，因而人们认识到有必要重新安排这项工作。我们认为在关于 EDRP 的这项工作的第 2 阶段方面，有必要重新说明这些工作是工作组工作的一个方面，进而真正传达以下信息：即要谨慎行事，不要将一件好的事情搞得一团糟。我提到这一点的原因之一是，这项工作正处在工作组第 1 阶段的当前迭代中，我们可能在此方面花费了一年中最好的时间，因而我想说，你们能否将所有事情放在一起考虑，就章程问题和我们应该前进的方向进行讨论。我们认为，重要的是从一开始就要将这件事理顺。另外，你们中有很多人知道，我们还要充分利用 ICANN 章程和运营程序中的各种手段，以在专家审查、专家建议的基础上开始工作。在 WIPO，我们撰写了司法判例概述。我们已经撰写了很多文章，所以有很多信息可以参考。我们并不是从零开始，这是我们真正要传达的信息，也就是我们认为重要的是要花时间将这项工作做好。而且重要的是要获得 GAC 的关注，从理事会的角度来看，我们认为如果从一开始就采取最好的处理方式，那么章程将会得到正确的处理。我就说到这里，我会将发言权交还给主席，看看大家有什么问题和意见？

玛娜尔·伊斯梅尔（GAC 主席）：非常感谢布莱恩。大家对布莱恩有什么问题或意见吗？没有人举手。非常感谢布莱恩为我们提供了十分丰富的背景信息，并介绍了有关近期发展动态的最新进展情况。我认为这些信息提供得非常

及时，并且其将帮助新加入的 GAC 同事了解这个长期流程的不同阶段，我也想提请 GAC 同事注意 GAC 关于此主题的简报，该简报可能会有所帮助，正如布莱恩所说的那样，这个流程有点复杂，但我认为这个简报将有助于大家跟上进度。另外，非常感谢布莱恩的不懈努力以及对这项工作的积极跟进，感谢你让我们所有人都了解了最新的进展情况，我真的很期待这次讨论能够尽快取得成功。所以我想，如果我们对布莱恩所说的内容没有任何问题或意见，那么在权利保护机制方面，我们可以就此打住。布莱恩，最后还有其他意见吗？

布莱恩·贝克汉姆：

没有了，谢谢。我会一直保持联系状态，这里有 GAC 电子邮件清单，如果大家有任何问题，可以随时联系我。这些可能是一些详细的主题，所以我知道有很多东西需要消化。我在这里只做了简单概述。因此，我非常乐意在会后回答大家的问题。

茱莉亚·莎弗琳：

我是茱莉亚。我们看到卡沃斯 (Kavouss) 举手了。

玛娜尔·伊斯梅尔（GAC 主席）：卡沃斯请讲。请讲。

卡沃斯·阿斯特 (KAVOUSS ARASTEH): 好的。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 谢谢你, 茱莉亚。

卡沃斯·阿斯特: 好的, 谢谢。我想再说一下我在审核公报期间的提议, 我的建议是, 在公报的 IGO 现状部分提到这个主题将会非常有帮助。其用来指明我们现在所处的阶段, 以及我们的期望。这将非常有帮助, 而且我也想向 WIPO 的同事提出一个要求, 即如果你们有一些有用的链接可以给出与现在介绍的内容类似的摘要, 也可以指示我们查看相应链接, 而不是让我们在这里或那里的数百个文件中进行搜索。这是一个建议, 就像我在 ICANN 以外的许多组织中提到的那样, IGO 相关问题将会根据议程而得到讨论, 而且大家要求最好提供准确的最新信息。谢谢。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 非常感谢卡沃斯。布莱恩, 你愿意为我们提供一些句子, 以更新或者反映我们在这里收到的最新进展情况, 以及我们在这个问题上的立场吗?

布莱恩·贝克汉姆: 当然。

玛娜尔·伊斯梅尔（GAC 主席）：非常好。谢谢布莱恩，谢谢卡沃斯。还有什么其他问题和意见吗？没有人举手。那么就讲到这里，我在此感谢大家，同时再次感谢布莱恩，请大家留在 Zoom 会议室，我们将直接开始后面关于第 2 工作阶段建议的会议。茱莉亚，请确认我们何时可以开始。

茱莉亚·莎弗琳： 非常感谢玛娜尔。我们将在几分钟后开始会议，不知道大家是否觉得合适，因为会议将在 5 分钟后开始。

玛娜尔·伊斯梅尔（GAC 主席）：好的，没问题。

茱莉亚·莎弗琳： 谢谢。

[听写文稿结束]